



"Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen" / „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony”

Ministerstwo Sprawiedliwości, Spraw Europejskich i Ochrony Konsumentów Kraju Związkowego Brandenburgia, ref. IV.3
Poczdami, 04.06.2018

Dotyczy: Zdefiniowanie wskaźnika produktu o numerze identyfikacyjnym 10b. 2 (CO 46) „Rynek pracy i szkolenia: Liczba uczestników wspólnych systemów kształcenia i szkoleń mających na celu wspieranie zatrudnienia ludzi młodych, możliwości kształcenia oraz szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego ponad granicami” (program współpracy INTERREG V A BB-PL 2014-2020, strona 55)

Definicja

Pod pojęciem wspólnych systemów kształcenia i szkoleń mających na celu wspieranie zatrudnienia ludzi młodych, możliwości kształcenia oraz szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego ponad granicami należy rozumieć takie działania, które są organizowane i przeprowadzane wspólnie przez niemieckich i polskich partnerów projektu i w których krąg uczestników składa się z osób obu narodowości – w przeważającej części z obszaru wsparcia. Dla wskaźnika produktu Programu ważne są przy tym tylko te działania, które zostaną zakończone certyfikatem, kontrolą wyników albo porównywalnym zaprotokołowaniem postępów w nauce uczestników programu (definicja ukierunkowana na ukończenie działań).

1.) Systemy kształcenia i szkoleń mające na celu wspieranie zatrudnienia ludzi młodych ponad granicami to bardziej szczegółowo takie działania, które mają trwać przez pewien czas i obejmują nawiązujące do siebie nawzajem lub merytorycznie spójne moduły.

Dla wskaźnika produktu Programu ważne są przy tym wszelkie działania, które są odpowiednie do tego, aby ułatwić dostęp do transgranicznego regionalnego rynku pracy wszystkim młodym ludziom poniżej 25 roku życia i aby umożliwić im podjęcie zarobkowej czynności zawodowej w regionie pogranicza Brandenburgia-Polska. Czynność zawodowa może ewentualnie obejmować również prace dorywcze i na okres próbny, prace w drugim zawodzie lub prace w zawodzie pobocznym.

- Systemy kształcenia charakteryzują się specjalnym profilem zawodowym. Mowa tu zwłaszcza o zakładowym i ponadzakładowym nabywaniu kwalifikacji lub o zakończonych egzaminem końcowym ofertach doskonalenia zawodowego w ramach kształcenia zawodowego.



"Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen" / „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony”

- Działania szkoleniowe nawiązują do umiejętności posiadanych już przez uczestników i ich celem szczegółowym jest ich rozwijanie tych umiejętności i w konsekwencji ułatwienie uczestnikom dostępu do transgranicznego, regionalnego rynku pracy.

Odpowiednie działania to na przykład: kurs spawacza, medyczne doskonalenie zawodowe, szkolenie producenta maszyn, kurs komputerowy, kursy językowe, kurs zarządzania. Również formy autonomicznego uczenia się można zaliczyć do działań szkoleniowych: należą do nich zaplanowane z góry, indywidualne działania szkoleniowe np. w formie e-learningu, z pomocami audiowizualnymi jak wideo czy wspomagane komputerowo uczenie się.

2.) Do szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego zalicza się działania, które poruszają się w obszarze formalnego systemu edukacji, a zatem mają profil związany ze szkolnictwem zawodowym wzgl. wyższym i wykraczają poza regularny profil kształcenia zawodowego.

Pojęcie kształcenia zawodowego obejmuje przy tym zarówno (pierwsze) kształcenie zawodowe jak i szkolenia zawodowe. Dlatego propozycje projektów z obszaru działań na rzecz kształcenia zawodowego muszą być odpowiednie, aby tworzyć lub rozwijać transgraniczne kompetencje zawodowe oraz aby ułatwiać dostęp do transgranicznego, regionalnego rynku pracy albo do wykonywania zarobkowej czynności zawodowej w regionie pogranicza Brandenburgia-Polska osobom czynnym zawodowo we wszystkich grupach wiekowych i na wszystkich etapach wykonywania zawodu. Zalicza się do nich np. kursy językowe, seminaria na temat różnic i podobieństw prawnych, warsztaty z komunikacji interkulturowej itp.

W obszarze działań z zakresu szkolnictwa wyższego dla wskaźnika ważne są zwłaszcza te działania, które prowadzą do uzyskania lub uzupełnienia kwalifikacji ukończenia pierwszego poziomu edukacji. Do szkół wyższych zalicza się przy tym zarówno uniwersytety jak wyższe szkoły zawodowe i akademie.

W zależności od stopnia kształcenia lub wykonywania zawodu wsparte mogą również zostać krótkotrwale działania edukacyjne, np. seminaria, szkolenia, wizyty na specjalistycznych konferencjach i seminariach, warsztaty i kolokwia, programy wymiany, o ile po ich ukończeniu uczestnicy otrzymują certyfikat lub podobny dokument. Dla wskaźnika produktu Programu znaczenie mają zwłaszcza takie działania, które otrzymują oficjalnie uznaną certyfikację po polskiej i po niemieckiej stronie.

3.) Pojęcie „ofert kształcenia” obejmuje działania, wykraczające poza formalnym systemem edukacji. Zawarte w nim są wszelkie zajęcia, mające wyraźny cel edukacyjny. Dla wskaźnika produktu Programu ważne są przede wszystkim projekty z obszarów nieformalnej edukacji, szkoleń zawodowych,



"Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen" / „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony”

ogólnych szkoleń, rozszerzenia edukacji podstawowej, edukacji politycznej. Te oferty kształcenia w formie kursów, seminariów, konferencji, studiów zaocznych, treningów i szkoleń w miejscu pracy albo w projektach (np. projekty edukacji językowej dla dzieci w żłobkach i przedszkolach aż do szkoły podstawowej) należy zaliczyć do wskaźnika produktu Programu tylko wtedy, gdy ich ukończenie skutkuje oficjalnie uznaną certyfikacją po polskiej i niemieckiej stronie.